

No. 54273*

**Germany
and
Denmark**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Denmark on the establishment of a framework for the partial opening of national support schemes to support the generation of energy from solar photovoltaic projects and for the cross-border administration of such projects in the context of a single pilot run in 2016. Berlin, 20 July 2016

Entry into force: *11 October 2016 by notification, in accordance with article 22*

Authentic texts: *Danish, English and German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Germany, 16 February 2017*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Allemagne
et
Danemark**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Danemark relatif à l'établissement d'un cadre pour l'ouverture partielle des régimes nationaux d'appui à la production d'énergie à partir de projets photovoltaïques solaires et pour l'administration transfrontalière de ces projets dans le contexte d'un projet pilote unique en 2016. Berlin, 20 juillet 2016

Entrée en vigueur : *11 octobre 2016 par notification, conformément à l'article 22*

Textes authentiques : *danois, anglais et allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Allemagne, 16 février 2017*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Aftale

mellem

Forbundsrepublikken Tysklands regering

og

Kongeriget Danmarks regering

om etableringen af en ramme for den delvise åbning af nationale støtteordninger for at
støtte produktion af energi fra solcelleprojekter og for den grænseoverskridende
administration af sådanne projekter indenfor rammerne af et enkelt pilotforløb
i 2016

Forbundsrepublikken Tysklands regering

og

Kongeriget Danmarks regering,

herefter tilsammen benævnt "kontraherende parter" eller særskilt benævnt "kontraherende part" –

Med henblik på yderligere at udbygge de venskabelige relationer mellem de kontraherende parter på energiområdet,

Som sigter efter at styrke det regionale samarbejde og sammen forstå samt adressere udfordringerne forbundet med markedsintegration af vedvarende energikilder,

Som anerkender, at energimarkederne på nuværende tidspunkt ikke på egen hånd leverer det ønskede niveau af vedvarende energi i hverken Forbundsrepublikken Tyskland eller Kongeriget Danmark, hvilket indebærer et behov for nationale støtteordninger til at afhjælpe dette markedssvigt og tilskynde øgede investeringer i vedvarende energi,

Som ønsker at etablere en ramme for den delvise åbning af begge kontraherende parters nationale støtteordninger for vedvarende energi fra solcelleanlæg beliggende på den anden kontraherende parts territorium med henblik på at sikre en omkostningseffektiv udbygning af vedvarende energikilder,

Som sigter efter at muliggøre grænseoverskridende støtte til energi fra vedvarende kilder uden at påvirke den korrekte funktion af de nationale støtteordninger,

Som fremhæver, at Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/28/EF af 23. april 2009 om fremme af anvendelsen af energi fra vedvarende energikilder og om ændring og senere ophævelse af direktiv 2001/77/EF og 2003/30/EF (direktiv 2009/28/EF), tillader medlemsstaterne i Den Europæiske Union (EU) at beslutte om de ønsker at yde støtte til energi fra vedvarende kilder i andre EU medlemsstater, og i hvilket omfang,

Som betoner vigtigheden af, at EU's medlemsstater beholder kontrollen over virkningerne af og omkostningerne ved deres nationale støtteordninger for vedvarende energi med henblik på, at ordningerne kan fungere effektivt,

Som forstår, at dette samarbejde tilvejebringer en vigtig forsøgssag,

Som baserer samarbejdet på gensidighedsprincippet, således at begge kontraherende parter gensidigt skal åbne en enkelt pilotudbudsrunde for bud vedrørende solcelleprojekter beliggende på den anden kontraherende parts territorium, og med den forståelse, at dette samarbejde er til gensidig gavn,

Som forstår, at inden for rammerne af dette grænseoverskridende samarbejde er den fysiske import af elektricitet, som støttes i Kongeriget Danmark, vigtig for Forbundsrepublikken Tyskland, og at den fysiske import af elektricitet, som støttes i Forbundsrepublikken Tyskland, er vigtig for Kongeriget Danmark, og at disse forudsætninger anses for at være opfyldt for disse pilotudbudsrunder på grund af den høje grad af direkte sammenkobling mellem de kontraherende parter og det lille volumen i pilotudbudsrunderne,

Som forstår, at der er forskelle for så vidt angår de to kontraherende parters stedsspecifikke betingelser som følge af gældende national lovgivning og andre regler, så som regler angående arealanvendelse, byggeregler, autorisationslovgivning, betingelser for nettilslutning eller skatter og afgifter, som dog ikke vil blive afstemt i denne aftale,

Som derfor er enige om, at i princippet skal den kontraherende parts stedsspecifikke betingelser, på hvis territorium solcelleprojekterne er beliggende, også gælde for sådanne projekter, der modtager støtte fra den anden kontraherende part,

Som anerkender, at der i medfør af Forbundsrepublikken Tysklands lovgivning gælder områdebegrænsninger vedrørende berettigelsen til at modtage økonomisk støtte til solcelleprojekter beliggende i Forbundsrepublikken Tyskland fra den tyske nationale støtteordning for at begrænse omfanget af ændringer i landskabet, særligt i landområder, og for at sikre tilgængeligheden af landbrugsjord, og da siden det er afgørende for Forbundsrepublikken Tyskland at opretholde disse områdebegrænsninger, skal Kongeriget Danmark indføre de samme områdebegrænsninger for berettigelsen til at modtage dansk økonomisk støtte til solcelleprojekter beliggende i Forbundsrepublikken Tyskland under dette pilotforløb,

Som anerkender, at det er afgørende for Forbundsrepublikken Tyskland af hensyn til at sikre elnettets stabilitet, at de tyske regler vedrørende fjernkontrol, også finder anvendelse for anlæg beliggende på tysk territorium, som modtager økonomisk støtte fra Kongeriget Danmark, og at Kongeriget Danmark derfor skal indføre de samme regler i dets udbudsbetingelser for dets pilotudbudsrunde for solcelleprojekter beliggende i Forbundsrepublikken Tyskland,

Som anerkender, at Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til dets gældende lovgivning på nuværende tidspunkt kun må indgå samarbejdsaftaler vedrørende støtte til jordmonterede solcelleanlæg, og at enhver økonomisk støtte ydet af Kongeriget Danmark til solcelleprojekter beliggende i Forbundsrepublikken Tyskland i forbindelse med dette pilotforløb derfor udelukkende gives til jordmonterede solcelleanlæg,